



KÖZBESZERZÉSI HATÓSÁG
KÖZBESZERZÉSI DÖNTŐBIZOTTSÁG

1026 Budapest, Riadó u. 5.

1525 Pf.: 166.

Tel.: 06-1/882-8594, fax: 06-1/882-8593

E-mail: dontobizottsag@kt.hu

Ikt.sz.: D.534/18/2012.

A Közbeszerzési Döntőbizottság (a továbbiakban: Döntőbizottság) a Közbeszerzési Hatóság nevében meghozta az alábbi

H A T Á R O Z A T –ot.

A Döntőbizottság a **Ganz Mérőgyár Kft.** (2100 Gödöllő, Táncsics Mihály utca 11., képviseli: dr. Kardkovács és Társai Ügyvédi Iroda, eljáró ügyvéd: dr. Balogh László Csaba 1024 Budapest, Széll Kálmán tér 5. I/1., a továbbiakban: kérelmező) jogorvoslati kérelmét, amelyet **Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat** (1139 Budapest, Béke tér 1., képviseli: Dr. Kormos Tímea jogtanácsos 1134 Budapest, Rózsafa utca 1. 1/3., a továbbiakban: ajánlatkérő) „*Budapest XIII. kerület területére parkoló jegykiadó automaták beszerzése, telepítése és kapcsolódó szolgáltatások ellátása*” tárgyú közbeszerzési eljárása ellen nyújtott be, **elutasítja**.

A Döntőbizottság kötelezi a kérelmezőt, hogy a határozat kézbesítésétől számított 8 napon belül fizessen meg az egyéb érdekelt részére 80.000.- Ft +ÁFA (azaz nyolcvanezer forint + ÁFA) összegű eljárási költséget. Ezt meghaladóan a felek maguk viselik az eljárás során felmerült költségeiket.

A határozat ellen fellebbezésnek, újrafelvételi eljárásnak nincs helye.

A határozat bírósági felülvizsgálatát annak kézbesítésétől számított 15 napon belül keresettel a felperes belföldi székhelye (lakóhelye) szerint illetékes megyei/Fővárosi Törvényszéktől lehet kérni. A keresetlevelet az illetékes bírósághoz címezve, de a Döntőbizottságnál kell benyújtani. Tárgyalás tartását a felperes a keresetlevélben kérheti. A keresetlevél benyújtásának a határozat végrehajtására nincs halasztó hatálya.

I N D O K O L Á S

A Döntőbizottság a rendelkezésére álló iratok, valamint a felek írásbeli és szóbeli nyilatkozatai alapján a következő tényállást állapította meg:

Ajánlatkérő 2012.03.29-én feladott, és az Európai Unió Hivatalos Lapjában 2012/S 64-104101 számon 2012.03.31-én közzétett ajánlati felhívásával a

közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (a továbbiakban: Kbt.) második rész szerinti nyílt közbeszerzési eljárást indított a rendelkező részben meghatározott árubeszerzés tárgyában.

Az ajánlati felhívás II.2.1) pontjában adta meg az ajánlatkérő a teljes mennyiséget a következők szerint:

Budapest XIII. kerületben parkoló jegykiadó automaták szállítása, programozása, telepítése, üzembe helyezése, táblázás, útburkolat festés. Összesen 161 db parkolójegy kiadó automata, valamint az alábbi kapcsolódó szolgáltatások:

- közúti jelzőtáblák tartóoszlopainak elhelyezése: 168 db
 - közúti jelzőtáblák legyártása és kihelyezése: 462 db
 - közúti útburkolati gépi jelek: tartós, thermoplasztik típusú festéssel, fehér színben 1318 m²
 - közúti útburkolati kézi jelek: tartós, thermoplasztik típusú festéssel, fehér színben 343 m²
 - közúti útburkolati kézi jelek: tartós, thermoplasztik típusú festéssel, sárga színben 45 m²
 - parkolás gátló oszlop telepítése: 38 db
 - ferde szegély építése: 200 m
 - gyephezagos térkő burkolat építése: 213 m²
 - fizető automaták kihelyezése: 161 db
 - közúti jelzőtáblák áthelyezése: 17 db
 - közúti jelzőtáblák tartóoszlopainak áthelyezése: 8 db
 - közúti jelzőtáblák bontása: 157 db
 - közúti jelzőtáblák tartóoszlopainak bontása: 44 db
 - közúti útburkolati gépi jelek marása: 6 m²
 - közúti útburkolati kézi jelek marása: 22 m²
- A beszerzés becsült értéke: 292.000.000,- HUF.

Ajánlatkérő a részekre történő és az alternatív ajánlattételt kizárta.

Az ajánlati felhívás III.2.) pontja tartalmazta az ajánlatkérő által meghatározott alkalmassági követelményrendszert.

A felhívás IV.2.1) pontjában meghatározott bírálati szempont az összességében legelőnyösebb ajánlat volt az alábbi részszerzőpontok, alszerzőpontok és súlyszámok alapján:

részszerzőpont	súlyszám
1. nettó ajánlati ár (HUF)	80
2. jótállás időtartama (min. 24 hónap)	12
3. késedelmi kötbér mértéke (Ft/nap)	5
3.1.alszerzőpont: a parkoló jegykiadó automaták szállítása, és telepítése esetében (min. napi 200.000,- Ft/nap)	3

3.2.alszempon: a karbantartási és garanciális időszakban (min. napi 10.000,- Ft/parkoló jegykiadó automata) 2

4.meghiúsulási kötbér mértéke (%) (min. a nettó szerződéses érték 10 %-a) 3

Az ajánlattételi határidő 2012.05.15. napja volt.

A felhívás VI.3) pontja tartalmazta a további információkat egyebek mellett a következők szerint:

2. Az ajánlattevőnek nyilatkoznia kell a Kbt. 60. § (3) és (5) bekezdése és a Kbt. 40. § (1) bekezdésre vonatkozóan, a dokumentációban szereplő minta szerint.

8. Írásbeli összegezés megküldése: 2012. május 15. 10:00 óra. Szerződéskötés tervezett időpontja: 2012. május 25.

Ajánlattevő dokumentációt is készített, mely tartalmazta az útmutatót, a formanyilatkozatokat, a vállalkozási szerződést, a műszaki fejezetet.

A dokumentáció 6. oldalán a 11. pontban rögzítette az ajánlatkérő, hogy az ajánlathoz csatolni kell az ajánlati felhívásban, a dokumentációban, valamint a Kbt-ben meghatározott dokumentumokat, nyilatkozatokat, igazolásokat. Bármely előírt dokumentum, igazolás, nyilatkozat hiánypótlást követő hiánya esetén ajánlatkérő az ajánlatot érvénytelenné nyilvánítja.

A műszaki fejezet 2.3. pontja tartalmazta, hogy a készüléknek megfelelő védelemmel kell rendelkeznie feltörés ellen (MABISZ szabvány EN 14450 S1 és S2 normával és IP 54 védettségi fokozattal - vagy azzal egyenértékű szabvánnyal, normával ill. védettségi fokozattal - kell hogy rendelkezzen.)

Az 5.5.3. pont szerint a készülék változtatható kijelzője - a felhasználó által beállított módon - legyen képes legalább hat nyelven, (magyar, angol, német, francia, olasz, spanyol) információt szolgáltatni a használat közben.

Az ajánlatkérő több alkalommal (2012.04.12., 04.24., 05.04. 05.08., 05.10.) adott kiegészítő tájékoztatást az ajánlattevők kérdései alapján.

2012.04.24-én az 1. kérdés a következő volt:

„Kérdés: Nyilatkozni szükséges-e az ajánlatban minden olyan feltételről melyet a Műszaki Fejezet tartalmaz. Például:14.4 pont Szoftver testre szabása, melyre 60 nap áll rendelkezésre.

Válasz: kérjük, hogy az ajánlatukban nyilatkozzanak arra vonatkozóan, hogy a megajánlott termék megfelel a műszaki leírásban megfogalmazott előírásoknak, illetve vállalják az előírt határidőben a műszaki leírásban meghatározott feltételek teljesítését. Ahol szükséges, a műszaki megfelelés bemutatása, az azt igazoló dokumentumok csatolása, az természetesen nem mellőzhető.”

2012.05.04-én a fent idézett válaszra tekintettel a 2. kérdésben a következő szerepelt: „...kérjük, hogy szíveskedjenek azt (akár taxatív felsorolással, illetőleg minimálisan egyértelműen meghatározva) megadni.

Válasz: kérjük, hogy nyilatkozzanak minden műszaki előírásnak való megfelelésről az ajánlatukban, valamint arról, hogy rendelkeznek a műszaki leírásban előírt szabványokkal, igazolásokkal dokumentumokkal.”

Az ajánlatok bontására 2012.05.15-én került sor. Az alábbi ajánlatok érkeztek:

Ganz Mérőgyár Kft.

nettó ajánlati ár: 192.073.000.-Ft

Siemens Zrt.

nettó ajánlati ár: 267.904.000.-Ft

DBM Banktechnikai Kft.

nettó ajánlati ár: 187.573.000.-Ft

Synergion Retail Systems Kft. – Creativ Bartex Solution Kft.

nettó ajánlati ár: 279.936.879.-Ft

Solari di Udine SPA – Unitraffic Kft.

nettó ajánlati ár: 258.402.800.-Ft

A DBM Banktechnikai Kft. ajánlatában nyilatkozatokat csatolt a dokumentációban előírtak szerint a műszaki megfelelésre vonatkozóan.

A műszaki ajánlatot a dokumentáció műszaki leírása szerint, annak részbeni kiegészítésével adta meg. Mellékletként csatolta a parkoló automata alaptest tervrajzát, az információs panel tervet.

A Siemens Zrt. ajánlatának 89. oldalán csatolt költségvetés szerint a szállítandó 161 db parkolójegykiadó automata megjelölése „PDM SICURO 7” volt.

Az ajánlat 90. oldalától a műszaki leírás szerepel.

Az ajánlat 97-104. oldalain csatolt prospektus a SITRAFFIC Sicuro parkolójegy-kiadó automatát mutatta be típusszám megadása nélkül. A 101. oldalon öt nyelv alkalmazását közli és a 104. oldalon IP44 védetség szerepel.

Az ajánlatkérő 2012. május 18-án hiánypótlási felhívást küldött az ajánlattevők részére, a Siemens Zrt. vonatkozásában egyebek mellett a következők szerint. „Az ajánlatban szereplő Sitraffic Sicuro típusú automata leírása alapján csak 5 nyelv kezelésére képes, a kiírásban pedig 6 nyelv volt a követelmény. Kérjük tisztázzák, hogy az automata megfelel-e az előírásnak. Az ajánlatban szereplő automata leírása alapján IP44-es szabványú védelemmel rendelkezik. A kiírás szerint a követelmény IP54. Kérjük tisztázzák, hogy az automata megfelel az előírásnak.”

A DBM Banktechnikai Kft. vonatkozásában a hiánypótlási felhívás a

következőket is tartalmazta: „Kérjük nevezze meg a szállítandó parkoló jegykiadó automata típusát. Kérjük, hogy a Kbt. 69. § (2) bekezdése alapján aránytalanul alacsonynak minősülő ajánlati árakat indokolni szíveskedjenek!”

A DBM Banktechnikai Kft. 2012. 05.23-án kelt iratában közölte, hogy a szállítandó parkoló jegykiadó automata típusa ATB Baumann PSA1256. Ajánlati ára vonatkozásában egy oldalas indokolást adott.

A Siemens Zrt. hiánypótlásában nyilatkozott, hogy a projektben szállítandó berendezések Sicuro7-es típusúak, amelyek már 6 nyelv kezelésére alkalmasak. A csatolt prospektusban még a Sicuro6-os berendezések műszaki paraméterei szerepelnek.

Nyilatkozott továbbá, hogy a projektben szállítandó berendezések (Sicuro7-es típusúak), IP54-es szabványnak megfelelő por és fröccsenő víz elleni védelemmel rendelkeznek.

Az összegezés megküldésére 2012.05.31-én került sor. Az összegezés szerint a benyújtott 5 ajánlat közül érvénytelen a Solari di Udine SPA.-Unitraffic Kft. ajánlata. Nyertes ajánlattevőként a Ganz Mérőgyár Kft.-t hirdette ki ajánlatkérő. A nyertest követő legkedvezőbb ajánlatot a DBM Banktechnikai Kft. adta.

A DBM Banktechnikai Kft. 2012.06.04-én előzetes vitarendezési kérelemmel fordult ajánlatkérőhöz a nyertes ajánlattevő által vállalt késedelmi kötbér megajánlással kapcsolatos jogsértésre hivatkozva.

Ajánlatkérő a kérelem alapján 2012.06.07-én a Kbt. 70. §-a alapján indokolást kért a nyertes ajánlattevőtől a késedelmi kötbér mértéke tárgyában.

Az előzetes vitarendezés keretében beérkezett indokolás alapján az ajánlatkérő 2012.06.12-én tájékoztatást adott, hogy az összegezésben foglaltakat változatlan tartalommal fenntartja.

2012.06.13-án a DBM Banktechnikai Kft. betekintett az eljárás irataiba, majd a megismert dokumentumokra hivatkozással 2012.06.18-án ismételten előzetes vitarendezési kérelemmel fordult az ajánlatkérőhöz.

Ajánlatkérő 2012.06.20-án választ adott a vitarendezési kérelemre, egyidejűleg a Kbt. 79. § (4) bekezdése alapján hiánypótlást rendelt el, illetve további tisztázó kérdésekkel fordult a nyertes ajánlattevőhöz. A Ganz Mérőgyár Kft. a nyilatkozatát megtette.

Ajánlatkérő 2012.06.26-án ismételten azt a tájékoztatást adta, hogy az összegezésben foglalt álláspontját fenntartja, ezzel kérelmező mindkét előzetes vitarendezési kérelmét elutasította.

2012.06.27-én ismételt iratbetekintésre került sor melynek során a DBM Banktechnikai Kft. betekintést nyert a nyertes ajánlattevő által a 2. vitarendezési kérelem alapján elrendelt hiánypótlás, tisztázó kérdések tárgyában benyújtott

okiratokba.

A DBM Banktechnikai Kft. 2012.06.05-én nyújtotta be a jogorvoslati kérelmét. A Döntőbizottság D.424/10/2012. számú határozatában a jogorvoslati kérelemnek helyt adott, a jogsértést megállapította, ajánlatkérő eljárást lezáró döntését megsemmisítette.

Az ajánlatkérő új eljárást lezáró döntést hozott, melyet az összegezés 2012.09.03-i megküldésével közölt az ajánlattevőkkel. Nyertes ajánlattevőként a DBM Banktechnikai Kft-t hirdette ki. Érvényesnek nyilvánította a Siemens Zrt. és a Synergon Retail Systems Kft.- Creatív Bartex Solution Kft. közös ajánlatát.

2012.09.04-én a Ganz Mérőgyár Kft. előzetes vitarendezési kérelmet terjesztett elő az ajánlatkérőnél, melyben előadta, hogy álláspontja szerint jogsértő a DBM Banktechnikai Kft. ajánlatának érvényessé nyilvánítása, mert az ajánlatban nem jelölte meg a szállítani tervezett készülék típusát, gyártmányát, a felvilágosítás során történt megjelöléssel módosította az ajánlatát. Kifogásolta továbbá az aránytalanul alacsony ellenszolgáltatásra vonatkozó indokolást is. Kérte az összegezés módosítását.

2012.09.06-án az ajánlatkérő további indokolást kért a DBM Banktechnikai Kft-től az ellenszolgáltatás tekintetében, melyet a felhívott ajánlattevő 09.10-én teljesített.

2012.09.13-án a Ganz Mérőgyár Kft. iratbetekintésen vett részt az ajánlatkérőnél, melynek során a Siemens Zrt. és a Synergon Retail Systems Kft.- Creatív Bartex Solution Kft. közös ajánlattevők ajánlatát tekintette meg.

2012.09.17-én a Ganz Mérőgyár Kft. előzetes vitarendezési kérelmében több okból vitatta a Siemens Zrt. és a Synergon Retail Systems Kft.- Creatív Bartex Solution Kft. közös ajánlattevők ajánlatának érvényességét, mely kérelmét 09.18-án további érvénytelenségi okokra hivatkozással kiegészítette. A vitarendezési kérelem alapján az ajánlatkérő újabb hiánypótlási felhívást bocsátott ki, melyre a felhívott ajánlattevők további iratokat csatoltak.

2012.09.26-án megküldött újabb összegezésben a Synergon Retail Systems Kft.- Creatív Bartex Solution Kft. ajánlatát is érvénytelenné nyilvánította az ajánlatkérő.

Kérelmező jogorvoslati kérelmét 2012.09.17-én érkezett a Döntőbizottság. A jogorvoslati eljárás hiánypótlás teljesítését követően 2012.09.19-én indult meg. Kérelmező a jogorvoslati kérelmében kérte a jogsértés megtörténtének megállapítását, az eljárást lezáró döntés megsemmisítését, költségeinek megtérítését.

Előadta, hogy álláspontja szerint a nyertesként kihirdetett DBM Banktechnikai Kft. ajánlata a Kbt. 74. § (1) bekezdés e) pontja alapján érvénytelen, a Kbt. 67. § (7) bekezdés b) pontjában foglalt rendelkezésre is tekintettel. Kérelmének indokaként arra hivatkozott, hogy a nyertes ajánlattevő csak az ajánlatkérő kérdésére, felvilágosítás keretében határozta meg a szállítani tervezett árut. Ezzel megsértette a Kbt. 67. § (7) bekezdés b) pontjában foglalt rendelkezést, ugyanis a felvilágosítással módosította a beszerzés tárgyát, illetőleg a tartalmi ajánlatát. Ez a magatartás álláspontja szerint sérti a Kbt. 2. § (1) bekezdésében meghatározott verseny tisztaságának alapelvét is, hiszen az ajánlattevő az ajánlat tulajdonképpeni tárgyát csak az ajánlatok bontását, és a többi ajánlattevő ajánlatának megismerését követően határozta meg. Az ajánlat ilyen formában nem volt konkrét, nem egy jól azonosítható, nevesített termékre vonatkozott.

Előadta, hogy nem tudja elfogadni az ajánlatkérő vitarendezés során adott válaszát sem, amelyben hivatkozott a 2. és 3. számú kiegészítő tájékoztatásra. Álláspontja szerint a 2. számú kiegészítő tájékoztatás alapján a megajánlott termékre vonatkozóan kellett nyilatkozni, azonban a nyertes ajánlattevő ajánlatában nem ajánlott meg konkrétan egy terméket sem, pusztán - a közbeszerzési műszaki leírás átvételével - azt közölte, hogy az általa szállítani tervezett termék megfelel ezen előírásoknak. Álláspontja szerint a megajánlásnak egy konkrét termékre kell vonatkoznia.

Kifejtette, hogy a termék megnevezése, vagy egyértelmű azonosíthatósága hiányában az ajánlatkérő nem alkalmazhatja a Kbt. 75. § (2) bekezdés b) pontját, továbbá (3) bekezdését; nincs lehetősége ellenőrizni, hogy a megajánlott áru valóban megfelel-e a műszaki leírásban foglaltaknak, nem tud meggyőződni az indokolás Kbt. 69. § (4) bekezdésének, és ezen belül különösen a d) pontban foglaltaknak való megfeleléséről.

A fentieknek megfelelően a Kbt. 58. § (1) bekezdés b) pontjára is figyelemmel a felhívás és a dokumentáció feltételei nem értelmezhetők úgy, hogy az ajánlattevőnek nem kellett pontosan megneveznie a szállítandó árut.

Előadta, hogy az eljárás során az ajánlatkérő 2012.05.23. napján megküldött hiánypótlási felhívásban kérte az ajánlattevőt, hogy „nevezze meg a szállítandó parkoló jegykiadó automata típusát”. Ennek elmaradását tehát ajánlatkérő hiányként értékelte, és ezért szólította fel az ajánlattevőt hiánypótlásra. A hiánypótlás a Kbt. 67. § (7) bekezdés a) és b) pontjának megsértésével járt, sértette a verseny tisztaságát, továbbá módosította a beszerzés tárgyára adott tartalmi ajánlatot.

Kérelmező 2012.09.28-án kiegészítette kérelmét. Sérelmezte, hogy a 2012.09.04. napján megküldött új összegezésben ajánlatkérő a Siemens Zrt. ajánlatát változatlanul érvényessé nyilvánította.

Álláspontja szerint a Siemens Zrt. ajánlattevő ajánlata a Kbt. 74. § (1) bekezdés e) pontja alapján érvénytelen, mert az ajánlatban - a műszaki paraméterek alapján jól azonosíthatóan Sicuro6-os típusú automatát ajánlott, ami (a csatolt

leírás alapján) pl. az IP44-es szabványnak felel meg és 5 nyelven tud kommunikálni, ugyanakkor a hiánypótlásban ezt Sicuro7-es berendezésre változtatta, amely már megfelel a közbeszerzési műszaki leírásnak, az IP54-es szabványnak, és a 6 nyelvre vonatkozó előírásnak. Ezzel ajánlattevő megsértette a Kbt. 67. § (6) bekezdés b) pontjában meghatározott tilalmat, hiszen hiánypótlás keretében módosította a beszerzés tárgyára vonatkozó (szakmai) ajánlatát.

Kérelmező kifejtette, hogy nem fogadja el az ajánlatkérő vitarendezés során adott válaszát sem, amelyben arra hivatkozik, hogy az, hogy ajánlattevő becsatolt egy prospektust (amely nem volt előírás), ami még nem tartalmazta azt az újabb fejlesztésű készüléket, amit szállítani fog (és gyakorlatilag erre hívta fel a figyelmet a hiánypótlásában), egyáltalán nem minősül a műszaki ajánlata módosításának.

Ajánlattevő a prospektust az ajánlatában csatolta a műszaki ajánlat részeként, a szállítandó berendezések egyes paramétereit (pl. az IP szabványnak való megfelelés, vagy a kijelző nyelvválasztási lehetősége) csak ebből voltak megismerhetők. Ajánlattevő az ajánlatában nem utalt arra, hogy ezen műszaki feltételeket tartalmazó irat nem része az ajánlatnak, továbbá arra sem, hogy az nem a megajánlott készülékre vonatkozik. Ajánlattevő a szállítandó készülék pontos típusát nem jelölte meg az ajánlatában, az csak a vitatott iratból volt megállapítható. Ehhez képest ajánlattevő a hiánypótlásában egy másik típusú készüléket jelölt meg, ezzel a Kbt. 67. § (7) bekezdés b) pontjának megsértésével módosította a beszerzés tárgyára adott tartalmi ajánlatot.

Tájékoztatotta a Döntőbizottságot, hogy a vélelmezett jogsértésről a Kbt. 137. § (5) bekezdés d) pontja alapján az ajánlatkérő előzetes vitarendezés keretében a jogsértéssel kapcsolatban álláspontja megküldésének napján, azaz 2012.09.20. napján szerzett tudomást.

Kérelmező ajánlatát az eljárás során érvénytelenné nyilvánították, azonban jogos érdekét sérti, hogy az ajánlatkérő az érvénytelenségi okok ellenére, az esélyegyenlőség alapelveinek megsértésével a többi ajánlat esetében nem jár el ugyanígy.

Kérelmező tárgyalási nyilatkozatában rögzítette, hogy 3 kérelmi elemet terjesztett elő az ajánlatkérő közbeszerzési eljárása ellen. Az 1. kérelmi eleme a DBM Banktechnikai Kft. ajánlatának érvényességét vitatja arra tekintettel, hogy a DBM Banktechnikai Kft. ajánlatában a megajánlott készülék egyértelmű azonosíthatóságára vonatkozó adat nem szerepelt, ezért az ajánlat a Kbt. 74. § (1) bekezdés e) pontja szerint érvénytelen, mert nem felelt meg az ajánlatkérő előírásaiban foglaltaknak.

A 2. kérelmi eleme szerint a hiánypótlási felhívásra a DBM Kft. a típusmegjelöléssel módosította az ajánlatát, annak műszaki tartalmát, ezáltal sérült a Kbt. 67. § (7) bekezdés b) pontja.

Nyilatkozott, hogy a verseny tisztaságának megsértésére indokolás keretében utalt, erre vonatkozóan külön jogorvoslati kérelmi eleme nincs.

A 3. kérelmi elemét a kérelem kiegészítésben terjesztette elő a Siemens Zrt. ajánlata érvénytelenségének megállapítására.

E körben is hivatkozott a kérelmező az esélyegyenlőség biztosításának követelményére, azonban nem önálló kérelmi elemként, elsősorban az ügyfélképesség tekintetében kéri figyelembe venni ezt a hivatkozását.

Az egyéb érdekelt DBM Banktechnikai Kft. elkésettségi kifogása tekintetében a kérelmező előadta, hogy álláspontja szerint a jogvesztő határidőn belül nyújtotta be a jogorvoslati kérelmet, mivel nem a 2012.05.21-i hiánypótlási felhívás jogszerűségét vitatja, amiben ajánlatkérő a típus megjelölését kérte, mivel a hiánypótlásra jogszerűen került sor.

Ajánlatkérő elsődlegesen kérte a Döntőbizottságot, hogy állapítsa meg kérelmező ügyfélképességének hiányát és a jogorvoslati kérelmet érdemi vizsgálat nélkül utasítsa el.

Arra hivatkozott, hogy a Döntőbizottság joggyakorlatában is több alkalommal megállapításra került az, hogy a közvetlen jogi érdekelttség és ezáltal az ügyfélképesség a közbeszerzési eljárás azon szakaszáig terjed, ameddig a kérelmező abban részt vesz. A Döntőbizottság több határozatában (D. 1006/2011., D.775/22/2009. D.139/22/2012.) rögzítette, hogy a jogsérelemnek, vagy a jogos érdeksérelemnek közvetlennek kell lennie. Akinek a közbeszerzési eljárásból, illetőleg a közbeszerzési döntésből származó jog vagy érdekséreleme közvetlenül nem mutatható ki, nem jogosult jogorvoslati kérelem benyújtására. Amennyiben az ajánlattevőt az ajánlatkérő érvénytelenné nyilvánítja, úgy megszűnik annak ügyfélképessége (D.843/16/2011.)

A kérelmező ügyfélképességet megalapozó jogi érdekelttségének a jogorvoslati kérelem benyújtásának időpontjában kell fennállnia. Jelen eljárásban a jogorvoslati kérelem benyújtásának időpontjában az összegezésben a DBM Banktechnikai Kft. ajánlattevő kívül két érvényes ajánlat szerepel.

A kérelmező egyetlen esetben igazolhatja jogi érdekeltséget, akkor, ha az eljárás eredménytelen lenne és új közbeszerzési eljárás kiírása mellett döntene az ajánlatkérő, melyben az itt érvénytelen ajánlatott tett kérelmező újra indulhatna. Ez az eset sem áll fenn, tekintettel arra, hogy amennyiben jelen jogorvoslati eljárás eredményeképpen a Döntőbizottság érvénytelenné nyilvánítaná a DBM Banktechnikai Kft. ajánlatát, még maradna érvényes ajánlattevő, így az ajánlatkérő a Kbt. szabályai szerint nem nyilváníthatná eredménytelené az eljárást.

Amennyiben megalapozott jogi érdeknek nyilvánítható az eljárás jogszabályszerű lezárásának elhúzására, megakadályozására irányuló rosszhiszemű ajánlattevői magatartást, álláspontja szerint épp az sérti a Kbt-ben

meghatározott, nem csupán az ajánlatkérő, de az ajánlattevők joggyakorlására is irányadó alapelveket.

Tekintettel arra, hogy ajánlatának érvénytelenségét maga a Döntőbizottság állapította meg D. 424/10/2012. számú határozatában, így a kérelmező már az érvénytelenné nyilvánítást sem vitathatja, tehát végképp semmilyen módon nem tudja igazolni ügyfélképeséget az eljárás ezen szakaszában.

Érdemi nyilatkozatában kérte az alaptalan kérelem elutasítását, az alábbi indokok alapján. Előadta, hogy a dokumentációban nem határozott meg olyan feltételt, mely szerint ajánlattevőnek meg kell neveznie a készülék típusát. A 2. és 3. számú kiegészítő tájékoztatásban ajánlattevői kérdésre azt is megerősítette, hogy elegendő nyilatkozni arra vonatkozóan, hogy a majd szállítandó készülék megfelel a műszaki leírásban meghatározott feltételeknek, illetve vállalják az előírt határidőben a műszaki leírásban meghatározott feltételek teljesítését.

Ajánlatkérő a bírálati szakaszban hiánypótlási felhívást intézett a DBM Banktechnikai Kft.-hez, melyben felvilágosítást kért arról, hogy a szállítandó készüléknek mi a típus száma. A felvilágosítás kérekor sem történt utalás arra, hogy a készülék típusát kötelező lett volna az ajánlattevőnek ajánlatában megneveznie, az ajánlatkérő csupán tájékozódni akart.

Tekintettel arra, hogy a műszaki előírásoknak való megfelelésre csak nyilatkozatot írt elő az ajánlatkérő, és a DBM Banktechnikai Kft. ezt a nyilatkozatot benyújtotta, azzal, hogy megnevezte a készülék típusát, nem módosította az ajánlatát, nem sértette az esélyegyenlőséget, csak egy kiegészítő információval szolgált,

Az ajánlatkérő a kérdés feltevésével nem sértette meg a Kbt. tisztázó kérdés feltevésére, valamint hiánypótlási felhívásra vonatkozó szabályait, az ajánlattevő pedig semmilyen olyan tény nem közölt, amivel a műszaki ajánlatát (amely egyébként bírálat tárgyát nem is képezte) módosította volna.

Álláspontja szerint az ajánlatkérő beszerzési szabadsága nem korlátozható oly mértékben, hogy ne dönthessen arról, milyen feltételeket tart elegendőnek alkalmazni a közbeszerzési eljárás során. A Kbt. is általánosságban a túlzó, versenyt és esélyegyenlőséget korlátozó feltételeket tiltja, szankcionálja. Amennyiben az ajánlatkérő arról dönt, hogy a nyilatkozatot elfogadja a műszaki megfelelőségről, és amennyiben a teljesítés során esetlegesen a nyertes ajánlattevő által leszállított automatákkal szemben műszaki szempontból kifogása lesz, azt a megkötött szerződés keretében, a szerződésben a hibás teljesítés esetére meghatározott jogkövetkezmények érvényesítésével kívánja orvosolni, az az ajánlatkérő döntése, mely nem tartozik a kérelmező kompetenciájába, és az nem érinti a közbeszerzési eljárás jogszerűségét.

A dokumentáció és a felhívás - egyébként sem jogszabálysértő - előírását az eljárás ezen szakaszában, főképp egy érvénytelen ajánlatot tevő kérelmező, már nem vitathatja. Az előírásnak pedig a nyertes ajánlattevő eleget tett, a műszaki

tartalomra semmilyen kihatással nem volt egy felvilágosítás kérésre adott válasza. Azzal nem változott az eljárás eredménye, nem volt kihatással a pontozásra, a bírálatra, semmilyen hátrány nem érte ebből eredően a többi ajánlattevőt.

Egyéb érdekeltként a DBM Banktechnikai Kft. észrevételében előadta, hogy álláspontja szerint a kérelem elbírálásának eljárásjogi akadályai vannak, továbbá megalapozatlan. Kérte, hogy a Döntőbizottság az eljárást elkészttség és/vagy ügyfél képesség hiánya miatt szüntesse meg, vagy megalapozatlansága miatt utasítsa el.

Előadta, hogy a kérelmező egy kérelmi elemet terjesztett elő, melyben lényegében a DBM Banktechnikai Kft. szakmai ajánlatának érvényességét, továbbá azt vitatja, hogy a DBM Banktechnikai Kft. a Kbt. 67. § (7) bekezdés b) pontját megsértve módosította ajánlatát.

Maga a kérelmező nyilatkozik úgy (2. oldal alulról 3. bekezdés), hogy az összegezés megküldésére 2012.05.31-én került sor. Szintén említésre kerül (6. oldal 2. bekezdés), hogy a DBM Banktechnikai Kft.-t a parkoló automata típusának megjelölésére felszólító ajánlatkérői hiánypótlás 2012.05.23-án került megküldésre, erről tehát kérelmező egyidejűleg tudomást is szerzett. Tekintettel arra, hogy kérelmező önmagában a hiánypótlás e körben történő elrendelésének jogszerűségét is vitatja, de a DBM Banktechnikai Kft. hiánypótlás során tett nyilatkozatának jogszerűségét mindenképpen, így megengedő esetben 2012.05.23-án, míg szigorúbb értelmezés mellett legkésőbb 2012.05.31-én a jogsértésről tudomást szerzett (az Összegzés kézhezvételével, mely a DBM Banktechnikai Kft. ajánlatát érvényesnek minősítette). Hivatkozott arra is, hogy a DBM Banktechnikai Kft. ajánlatában az eredeti döntés, valamint a D. 424/10/2012. sz. határozat alapján megismételt döntés között tartalmi változás nem történt, az új döntés e tekintetben kérelmező (és a DBM Banktechnikai Kft. ajánlatának érvényessége) szempontjából novum-ot nem jelenthetett (e tekintetben így egyébként maga az előzetes vitarendezési kérelem is elkésztett véleménye szerint).

Fentiek alapján álláspontja szerint a kérelem elkésztettnek minősül figyelemmel arra, hogy ha a jogsértés megtörténte a hiánypótlás elrendelése, úgy a Kbt. 137. § (3) bekezdése alapján az objektív (jogvesztő) jogorvoslati határidő 90 nap elteltével, 2012.08.21-én letelt, a kérelem ugyanakkor 2012.09.17. napján került benyújtásra.

Hivatkozott arra is, hogy ha a jogsértés megtörténte a DBM Banktechnikai Kft. ajánlatának érvényessé nyilvánítása, úgy a Kbt. 137. § (3) bekezdése alapján az objektív (jogvesztő) jogorvoslati határidő 90 nap elteltével, 2012.08.29-én letelt, a kérelem ugyanakkor 2012.09.17. napján került benyújtásra;

Azt is előadta, hogy bár az objektív határidők elteltére tekintettel mindez a továbbiakban nem releváns, a kérelmező a tudomásszerzéssel kapcsolatos, a

Kbt. 137. § (3) bekezdése szerinti egyéb határidőket is elmulasztotta, mind a hiánypótlás elrendelése (15 nap, mely 2012.06.07 -én járt le), mind pedig az eljárást lezáró döntés (10 nap, mely 2012.06.10-én járt le) tekintetében;

Végül pedig - fenntartva az objektív határidők lejártával kapcsolatban a c) pontban említetteket - a Kbt. 137. § (5) bekezdés c) pontja szerinti tudomásszerzési vélelem sem hivatkozható megalapozottan, hiszen kérelmező a jogcím alkalmazásának feltételül szolgáló iratbetekintési jogával az előírt 15 napon belül, azaz 2012.06.15-ig nem élt (holott állítása szerint már ekkor tisztában volt a DBM Kft. ajánlatát érintő - vélt - érvénytelenségi okkal, jogsértéssel).

Mindezek alapján, a Kbt. 137. § (8) bekezdésére tekintettel beálló jogvesztés így a kérelem érdemi elbírálásának elsődleges eljárásjogi akadályát képezi.

Hivatkozott az ügyfélképesség hiányára is. Előadta, hogy a Döntőbizottság több határozatában (D. 849/13/2010., D. 139/22/2012.) is részletesen kifejtette a jog, jogos érdek körülhatárolásának szempontjait, több esetben az Alkotmánybíróság megállapításaira is hagyatkozva a rendeltetésszerű joggyakorlás körében. Eszerint, akinek a közbeszerzési eljárásból, illetőleg a közbeszerzési döntésből származó jog vagy érdeksérelem közvetlenül nem mutatható ki, nincs joga arra, hogy jogorvoslati kérelmet nyújtson be. Amint arra az irányadó bírói gyakorlat szintén többször rámutatott, a jog- vagy érdeksérelemnek közvetlenül kimutathatóan kell a vitatott közbeszerzéssel összefüggésben állnia (Fővárosi ítéltábla 3.Kf.27.036/2003/5., Legfelsőbb Bíróság Kf.III.37.539/2001 /4.).

A releváns esetjogi gyakorlatból továbbá kiemelhetők azon döntések, melyek kifejezetten a kérelmező ajánlatának érvénytelenségére alapítják a jogos érdek, ezáltal az ügyfél képesség hiányát (D.315/8/2009.,D.843/16/2011.). Egyrészt a jogorvoslati kérelem benyújtásának időpontjában további érvényes, a jogorvoslati kérelemmel nem érintett ajánlatok is ajánlatkérő rendelkezésére állnak, másrészt kérelmező ajánlata semmilyen formában nem tartalmaz utalást a Kbt. 2. § (2) bekezdésében rögzített esélyegyenlőség elvének sérelmére.

Mindezek alapján, az ügyfélképesség megítélése szerinti hiánya további eljárásjogi akadályát képezi a kérelem érdemi elbírálásának.

Érdemi nyilatkozata szerint a DBM Banktechnikai Kft. ajánlata az ajánlati felhívásban és a dokumentációban rögzített műszaki feltételeknek megfelel, a vonatkozó megfelelőségi nyilatkozatot az eljárás során csatolta (a kerületben jelenleg is számos ilyen automata üzemel egyébként);

A DBM Banktechnikai Kft. az ajánlati felhívásban és a dokumentációban, illetve a kiegészítő tájékoztatásban rögzített formai és tartalmi előírásoknak megfelelően tette meg ajánlatát.

A DBM Banktechnikai Kft. a hiánypótlás során a készülék típusszámát adta meg, mely sem a szakmai ajánlatának műszaki tartalmát, sem az elbírálás tárgyát képező egyéb feltételeket nem érintette, nem módosította, továbbá az

ajánlati kötöttség sérelmét vagy az alapelvek megsértését nem eredményezte (ilyen módosuló ajánlati elemet a kérelem sem jelöl meg).

A kérelem 5. oldalának alján található felvetések iratellenesek és irrelevánsak, hiszen mind a DBM Banktechnikai Kft. által benyújtott hiánypótlásból, mind pedig a későbbi, a Kbt. 69. § szerinti indokolásból egyértelműen azonosítható a megajánlott automata származási helye (a nemzeti elbánás szempontjából például), míg az indokolás 69. § szerinti megfelelése nem képezi a jelen jogorvoslat tárgyát.

A Ket. alapján kérte, hogy a Döntőbizottság az eljárási költségek viselése tárgyában határozzon.

A **Döntőbizottság** rögzíti, hogy a közbeszerzési eljárás megkezdésének időpontjára tekintettel a jelen ügyben a 2012.03.29. napján hatályos Kbt. rendelkezései az irányadóak.

A Döntőbizottság - figyelemmel törvényi kötelezettségére és ajánlatkérő és az egyéb érdekelt eljárásjogi kifogásaira is - elsődlegesen azt vizsgálta, hogy a jogorvoslati kérelem érdemi vizsgálatának van-e eljárási akadálya.

A Döntőbizottság először az ügyfélképesség körében végezte el a vizsgálatát és az alábbi indokokra tekintettel nem ítélte alaposnak az ajánlatkérő és az egyéb érdekelt ügyfélképesség hiányára vonatkozó hivatkozását.

A Kbt. szabályozásában a jogalkotó határozta meg a jogorvoslati eljárás megindításának törvényi feltételeit, állapította meg a jogorvoslati kérelem benyújtására vonatkozó előírásokat.

A Kbt. 137. § (1) bekezdése szerint a Közbeszerzési Döntőbizottság eljárása kérelemre vagy hivatalból indul.

A (2) bekezdés úgy rendelkezik, hogy kérelmet nyújthat be az ajánlatkérő, az ajánlattevő, közös ajánlattétel esetén bármelyik ajánlattevő, a részvételre jelentkező, közös részvételi jelentkezés esetén bármelyik részvételre jelentkező vagy az egyéb érdekelt, akinek jogát vagy jogos érdekét az e törvénybe ütköző tevékenység vagy mulasztás sérti vagy veszélyezteti. Az ajánlati, ajánlattételi vagy részvételi felhívás, a dokumentáció, illetve ezek módosításának jogsértő volta miatt kérelmet nyújthat be a közbeszerzés tárgyával összefüggő tevékenységű kamara vagy érdekképviselői szervezet is. (E bekezdésben foglaltak a továbbiakban együtt: kérelmező.).

A Kbt. 137. § (2) bekezdésében a jogalkotó meghatározott személyi kör részére biztosította a jogorvoslati kérelem benyújtására vonatkozó jogosultságot. A Kbt. 137. § (2) bekezdése a közbeszerzési tárgyával összefüggő tevékenységű

kamarán és az érdekképviselői szervén kívül követelményként támasztotta az ügyfélképesség megállapításához a jog, vagy jogos érdek sérelmét, illetve veszélyeztetését.

A kérelmező ajánlattevőként nyújtotta be a jogorvoslati kérelmét és abban az esetben jogosult jogorvoslati kérelem benyújtására, ha megállapítható a Kbt. által megkövetelt jog, jogos érdek sérelme, illetve veszélyeztetettsége.

A Kbt. fenti rendelkezés szerint akkor lehet valamely eljárási résztvevőnek az ügyfélképességét megállapítani, ha a vélt vagy valós e törvénybe ütköző tevékenység vagy mulasztás sérti vagy veszélyezteti jogát, jogos érdekét. A jogorvoslati kérelem benyújtásához a törvény ajánlattevő vonatkozásában közvetlenül kimutatható jog-, illetve érdeksérelmet, vagy annak veszélyét követeli meg. A közvetlen érdeksérelmet vagy annak veszélye többféle formában nyilvánulhat meg, ebben mindig az adott tények, adatok, körülmények vizsgálatát követően kell állást foglalni és megvizsgálni azt, hogy a jogorvoslati kérelem előterjesztőjének a közvetlen érdekeltisége valóban megállapítható-e.

Az összegezés szerint három ajánlat volt érvényes, a kérelmező ajánlata érvénytelen volt. A kérelmező a nyertes ajánlat érvényességét vitatta és a jogorvoslati kérelem benyújtásával egyidejűleg a két érvényes ajánlat érvényességét előzetes vitarendezési kérelemmel támadta.

Az ajánlatkérő és az egyéb érdekelt arra hivatkoztak, hogy a jogorvoslati kérelem 2012. 09.17-i benyújtásakor a kérelmező csak a nyertes ajánlattevő ajánlatának érvényességét vitatta, és mivel a kérelmező ajánlatának érvénytelenségét az előzményi jogorvoslati eljárás alapján állapította meg az ajánlatkérő, az eljárás nyertese már nem lehet. Ugyanakkor az ajánlatkérő sem nyilváníthatja eredménytelenné az eljárást, mivel két érvényes ajánlat van.

A Döntőbizottság következetes jogi álláspontja szerint az ajánlattevőnek közvetlen jogsérelmet eredményez, ha az ajánlatkérő az ajánlatok bírálatát nem a törvény szerint végzi el, illetve egyes ajánlatokat érvénytelenné nyilvánít, míg más érvénytelen ajánlatokat nem, valamint az érvénytelen ajánlatot adónak ítéli oda a szerződést, mivel az ajánlatkérői döntés a szerződés elnyerésére vonatkozó tényleges lehetőségét érinti. Erre figyelemmel nem zárható el a kérelmező a nyertes ajánlat érvényességének kifogásolásától, függetlenül attól, hogy érvénytelen ajánlatot tett.

A Döntőbizottság álláspontja szerint az sem akadálya a kérelem érdemi vizsgálatának, hogy a kérelmező nem egy időben nyújtotta be az előzetes vitarendezési kérelmét mindhárom ajánlattevő vonatkozásában.

A kérelmező 2012.09.13-án tekintette meg a Synergon Retail Systems Kft.-Creatív Bartex Solution Kft. közös ajánlattevők és a Siemens Zrt. ajánlatát, ekként az ajánlatuk érvényességének előzetes vitarendezés során történő vitatására a jogsértésről való tudomásszerzést követő három munkanapon belül lehetősége volt. 2012.09.18-án a vitarendezési kérelmet mindkét ajánlat vonatkozásában a kérelmező be is nyújtotta. Az ajánlatkérő a döntését a 2012.09.26-i összegezésben közölte, melyben már csak a Siemens Zrt. ajánlatát minősítette érvényesnek. Ezen összegezés alapján egészítette ki a kérelmező a jogorvoslati kérelmét.

A Döntőbizottság megítélése szerint nem vezethető le a Kbt. rendelkezéseiből az, hogy a jogorvoslati eljárás megindításához szükséges ügyfélképesség csak abban az esetben áll fenn, amennyiben valamennyi érvényes ajánlattevő vonatkozásában megkezdett vitarendezési eljárásban az ajánlatkérő már megadta a választ. A jogszerűen folyamatban lévő előzetes vitarendezési eljárást követően a kérelmezőnek volt jogszerű lehetősége a kérelme határidőben történő kiegészítésére, így amennyiben a jogorvoslati kérelme eredményes, a kérelmezőnek fennmarad a lehetősége a szerződés elnyerésére. Ez a körülmény is alátámasztja, hogy a kérelmezőnek közvetlen jogát-, jogos érdekét érinti a közbeszerzési szerződés odaítélése, ezért jogosult volt a kérelmét előterjeszteni.

A Döntőbizottság rámutat, hogy a nyertes ajánlattevő vonatkozásában a jogorvoslati kérelem benyújtásának nem volt előfeltétele az előzetes vitarendezési eljárás lefolytatása, ugyanakkor azonban a kérelmezőnek az is érdeke, hogy ne nyújtson be jogorvoslati kérelmet olyan esetben, amennyiben az ajánlatkérő maga korrigálja a jogsértő döntését, miként a Synergon Kft. – Creatív Bartex közös ajánlattevők vonatkozásában történt.

A Döntőbizottság álláspontja szerint a folyamatban lévő vitarendezési eljárás a másik két ajánlat érvényességének vitatását jelentette, ekként a Döntőbizottság nem fogadta el az ajánlatkérő és az egyéb érdekelt azon hivatkozását, hogy a kérelmező csak a nyertes ajánlat érvényességét kifogásolta.

Egyéb érdekelt a kérelem elkészítésére is hivatkozott az ajánlatának érvényességét vitató kérelmi elemek tekintetében.

A Kbt. 137. § (3) bekezdése úgy rendelkezik, hogy a kérelem - a (4) bekezdés szerinti eltéréssel - a jogsértésnek a kérelmező tudomására jutásától számított tizenöt napon belül, a közbeszerzési eljárást lezáró jogsértő döntés esetében pedig a jogsértésnek a kérelmező tudomására jutásától számított tíz napon belül nyújtható be. A jogsértés megtörténtétől számított kilencven napon túl kérelmet előterjeszteni nem lehet.

A jelen eljárásban a DBM Banktechnikai Kft. ajánlatának érvényessé nyilvánítását a Döntőbizottság az ajánlatkérő 2012.09.03-án kelt és 2012.09.04-én az ajánlattevők számára megküldött új összegezése vonatkozásában vizsgálta.

Az egyéb érdekelt által hivatkozott 2012.05.31-én kelt összegezést a Döntőbizottság a D.424//2012. számú jogorvoslati eljárásban vizsgálta meg, melynek eredményeképpen az abban foglalt döntést a Döntőbizottság megsemmisítette. Az ajánlatkérő új eljárást lezáró döntést hozott, amely tekintetében a Kbt. 137. § (3) bekezdésében foglalt jogvesztő határidő, az új összegezés közlésének időpontjában kezdődött meg.

A Döntőbizottság megjegyzi, hogy figyelemmel arra, hogy a 2012.05.31-i összegezés szerint az eljárás nyertese a kérelmező volt, az abban foglalt döntés vitatásához a kérelmezőnek még abban az esetben sem fűződött jogos érdeke, amennyiben az őt követő ajánlatok érvényességére vonatkozó ajánlatkérői döntést jogsértőnek vélte volna.

A Döntőbizottság nem fogadta el az egyéb érdekeltnek azt az érvelését sem, hogy a kérelmező ajánlatának érvényességére vonatkozó kérelmi elemi tekintetében a jogvesztő határidő kezdetének időpontja a hiánypótlási felhívásról való tudomásszerzés.

A kérelmező nem a hiánypótlási felhívás jogszerűségének vizsgálatát kérte a Döntőbizottságtól, hanem az egyéb érdekelt által benyújtott hiánypótlásra tekintettel az ajánlat érvényességének megállapítását sérelmezte.

A fentiek szerint a Döntőbizottság a jogorvoslati kérelmet érdemben vizsgálta és megállapította, hogy a jogorvoslati kérelem mindhárom kérelmi elem tekintetében megalapozatlan az alábbi indokok alapján.

A Döntőbizottságnak a Kbt. 134. § (2) bekezdésében meghatározott hatáskörében, a jogorvoslati kérelem keretei között az első kérelmi elem alapján arról kellett döntenie, hogy jogsértő volt-e az ajánlatkérő döntése, amellyel a DBM Banktechnikai Kft. ajánlatát érvényessé nyilvánította.

Ajánlatkérő a Kbt. Második rész VI. fejezet szerinti, az uniós értékhatárt elérő értékű közbeszerzések szabályai szerinti nyílt közbeszerzési eljárást folytatott.

A kérelmező az első kérelmi elemében azt kifogásolta, hogy az ajánlatkérő érvényesként fogadta el a DBM Banktechnikai Kft. a Kbt. 74. § (1) bekezdés e) pontját sértő ajánlatát.

A Kbt. 60. § (1) bekezdése szerint az ajánlatot az ajánlattevőnek az ajánlati (ajánlattételi), több szakaszból álló eljárásban az ajánlattételi és részvételi felhívásban, valamint a dokumentációban meghatározott tartalmi és formai követelményeknek megfelelően kell elkészítenie és benyújtania.

A (3) bekezdés kimondja, hogy az ajánlatnak tartalmaznia kell különösen az ajánlattevő kifejezett nyilatkozatát az ajánlati vagy ajánlattételi felhívás feltételeire, a szerződés megkötésére és teljesítésére, valamint a kért ellenszolgáltatásra vonatkozóan.

A Kbt. 63. § (1) bekezdése szerint az ajánlatok elbírálása során az ajánlatkérőnek meg kell vizsgálnia, hogy az ajánlatok megfelelnek-e az ajánlati (ajánlattételi) vagy több szakaszból álló eljárás esetén a részvételi és ajánlattételi felhívásban, a dokumentációban, valamint a jogszabályokban meghatározott feltételeknek.

A Kbt. 74. § (1) bekezdés e) pontja kimondja, hogy az ajánlat vagy a részvételi jelentkezés érvénytelen, ha egyéb módon nem felel meg az ajánlati, ajánlattételi vagy részvételi felhívásban és a dokumentációban, valamint a jogszabályokban meghatározott feltételeknek, ide nem értve a részvételi jelentkezések és az ajánlatok ajánlatkérő által előírt formai követelményeit.

A Kbt. 83. § (7) bekezdése kimondja, hogy a nyílt eljárásban az ajánlatkérő a felhívásban és a dokumentációban meghatározott feltételekhez (ajánlatkérő kötöttsége), az ajánlattevő pedig az ajánlatához (ajánlati kötöttség) az ajánlattételi határidő lejártától kötve van.

Az ajánlatkérő árubeszerezés tárgyú nyílt közbeszerzési eljárásában az ajánlati felhívás II.2.1.) pontjában határozta meg a beszerzése teljes mennyiségét.

Az ajánlati dokumentáció 6. oldalán, a 11. pontban rögzítette az ajánlatkérő az ajánlattal kapcsolatos egyéb követelményeket a következők szerint.

„Az ajánlathoz csatolni kell az ajánlati felhívásban, a dokumentációban, valamint a Kbt-ben meghatározott dokumentumokat, nyilatkozatokat, igazolásokat.”

Az ajánlati dokumentációban a 8. számú melléklet volt a nyilatkozat a felhívás és dokumentáció feltételeinek elfogadásáról, a 9. sz. melléklet nyilatkozat a vállalkozási szerződés elfogadásáról. A 10. számú mellékletként csatolt vállalkozási szerződés II.2.2. pontja szerint „a vállalkozó a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képező 1. sz. mellékletben csatolt ajánlati dokumentációban részletesen felsorolt valamennyi feladatnak az ott meghatározott tartalommal, határidőre való teljesítésére vállalkozik.”

A dokumentáció műszaki fejezetében ismertette az ajánlatkérő azokat a műszaki követelményeket, amelyeknek a szállítandó parkoló jegykiadó automatáknak meg kellett felelniük.

A DBM Banktechnikai Kft. ajánlatában a 23. oldaltól található a műszaki ajánlat, amelyben nyilatkozott valamennyi, a műszaki leírásban meghatározott követelmény teljesítése vonatkozásában. A szállítani kívánt terméket típus

megadásával nem azonosította. 1. sz. mellékletként csatolta a parkoló automata alaptest tervrajzát, 2. sz. mellékletként csatolta az információs panel terv elnevezéssel csatolt ábrát.

Kérelmező álláspontja az volt, hogy a fenti ajánlat nem konkrét, abból a megajánlott termék tárgya nem azonosítható, ezért azt az ajánlatkérőnek a Kbt. 74. § (1) bekezdés e) pontja alapján érvénytelenné kellett volna nyilvánítania. Álláspontja szerint a konkrét termék megadásának hiánypótlás során már nem lehetett helye, ezzel az ajánlat érvényessé nem volt tehető.

A Kbt. fent idézett rendelkezései értelmében, a bírálat során, az ajánlatkérőt döntési kötelezettség terheli, hogy az ajánlatok megfelelnek-e a felhívás és a dokumentáció követelményeinek. Amennyiben az ajánlatkérő a felhívást, vagy a dokumentációt részben, vagy egészben nem módosítja, vagy vonja vissza és a felhívás, illetve a dokumentáció követelményeit a közbeszerzési eljárás résztvevői nem kifogásolják, az ajánlatkérő kötve van a felhívás és a dokumentáció követelményeihez, azoktól nem térhet el.

Az ajánlatban be kellett mutatni, hogy a megajánlott termék, és szolgáltatás megfelel a dokumentációban részletezett műszaki előírásoknak. Azt azonban a felhívás, a dokumentáció nem részletezte, illetve arról a Kbt. kifejezetten nem rendelkezik, hogy az ajánlat műszaki elvárásoknak való megfelelésének bemutatása hogyan történjen, az ajánlatnak milyen konkrét követelményeknek kell megfelelnie.

A Kbt. 63. § (1) bekezdése értelmében az ajánlattevő azon feltételeknek megfelelő ajánlatot köteles készíteni, amelyeket az ajánlatkérő egyértelműen és kifejezetten előír a felhívásban vagy a dokumentációban. Ebből következően a bírálat során az ajánlattal szemben olyan elvárást az ajánlatkérő nem érvényesíthet, amelyet a felhívás, a dokumentáció, vagy a jogszabályok nem tartalmaznak.

A Döntőbizottság megállapította, hogy a felhívás, a dokumentáció nem tartalmazott olyan előírást, hogy az ajánlattevőknek a megajánlott termék típusát meg kell adni az ajánlatukban. Nem volt tiltó rendelkezés sem a tekintetben, hogy a megajánlott termék és szolgáltatás bemutatási kötelezettségét az ajánlattevő nyilatkozattal teljesítse. Mivel az ajánlatban csatolt műszaki leírás tartalmazta, hogy az ajánlat a dokumentáció követelményeinek megfelel, illetve az alapján egyértelműen megállapítható volt ajánlatkérő számára, hogy az ajánlat az előírásoknak megfelel-e, ezért az ajánlat is megfelelt a felhívás és dokumentáció feltételeinek.

A Döntőbizottság álláspontja szerint a kiegészítő tájékoztatásban sem írt elő az ajánlatkérő a fentiekben túli konkrét követelményeket az ajánlott termék megnevezése vonatkozásában.

Az ajánlattevő 2012.05.04-én megkérdezte, hogy a 2012.04.24-i kiegészítő tájékoztatásban az „ahol szükséges” megfogalmazás alatt az ajánlatkérő mit ért, azaz konkrétan mely esetekben kell az egyszerű nyilatkozaton túlmenően dokumentumot csatolni, az ajánlatkérő válasza az volt, hogy nyilatkozatot kér. A fentiek alapján a Döntőbizottság a megalapozatlan kérelmi elemet elutasította.

Második kérelmi elemében a kérelmező arra hivatkozott, hogy a nyertes ajánlattevő jogsértően módosította az ajánlatát a hiánypótlási felhívásra adott válaszával. A kérelmező álláspontja szerint a megajánlott berendezés típusának megadása az ajánlat jogsértő módosítását jelentette.

A kérelmező nem a hiánypótlási felhívást kifogásolta – ezt a jogvesztő határidő eltelte már nem is tette lehetővé – hanem álláspontja az volt, hogy a hiánypótlási felhívásra adott bármely válasz már módosítás arra tekintettel, hogy az ajánlat nem tartalmazta konkrét termék megjelölését.

A hiánypótlást a Kbt. 67.§-a az alábbiak szerint szabályozza.

(1) Az ajánlatkérő köteles az összes ajánlattevő, valamint részvételre jelentkező számára azonos feltételekkel biztosítani a hiánypótlás lehetőségét, valamint az ajánlatokban vagy részvételi jelentkezésekben található, nem egyértelmű kijelentések, nyilatkozatok, igazolások tartalmának tisztázása érdekében az ajánlattevőktől vagy részvételre jelentkezőktől felvilágosítást kérni.

(2) A hiánypótlásra vagy a felvilágosítás nyújtására vonatkozó felszólítást az ajánlatkérő a többi ajánlattevő vagy részvételre jelentkező egyidejű értesítése mellett közvetlenül köteles az ajánlattevők, illetve részvételre jelentkezők részére megküldeni, megjelölve a határidőt, továbbá a hiánypótlási felhívásban a pótlendő hiányokat.

(3) A hiányok pótlása - melynek során az ajánlatban vagy részvételi jelentkezésben szereplő iratokat módosítani és kiegészíteni is lehet - csak arra irányulhat, hogy az ajánlat vagy részvételi jelentkezés megfeleljen az ajánlati, részvételi, illetve ajánlattételi felhívás, a dokumentáció vagy a jogszabályok előírásainak. A hiánypótlás keretében nem lehet új gazdasági szereplőt bevonni az eljárásba. A hiánypótlás során a 26. § nem megfelelő alkalmazása esetén az ajánlatban vagy több szakaszból álló eljárásban a részvételi jelentkezésben alvállalkozóként megjelölt gazdasági szereplő közös ajánlattevőnek vagy több szakaszból álló eljárásban kizárólag a részvételi szakaszban közös részvételre jelentkezőnek minősíthető.

(4) Mindaddig, amíg bármely ajánlattevő vagy részvételre jelentkező számára hiánypótlásra vagy felvilágosítás nyújtására - a (2) bekezdés szerinti felszólításban, illetve értesítésben megjelölt - határidő van folyamatban, az ajánlattevő vagy részvételre jelentkező pótolhat olyan hiányokat, amelyekre nézve az ajánlatkérő nem hívta fel hiánypótlásra.

(5) Az ajánlatkérő köteles újabb hiánypótlást elrendelni, ha a korábbi hiánypótlási felhívás(ok)ban nem szereplő hiányt észlelt. A korábban megjelölt hiányok a későbbi hiánypótlások során már nem pótolhatók.

(6) Az ajánlatkérő kizárólag az (1)-(2) bekezdésben foglaltak szerint és csak olyan felvilágosítást kérhet, amely az ajánlatok vagy részvételi jelentkezések elbírálása érdekében szükséges, a felvilágosítás kérése nem irányulhat az ajánlattevőkkel vagy részvételre jelentkezőkkel történő tárgyalásra.

(7) A hiánypótlás vagy a felvilágosítás megadása nem járhat:

a) a 2. § (1)-(4) bekezdésében foglalt alapelvek sérelmével vagy

b) az ajánlati kötöttség megsértésével, azaz a beszerzés tárgyára vagy a szerződés feltételeire adott tartalmi ajánlat (a továbbiakban: szakmai ajánlat) módosításával.

(8) A (7) bekezdés b) pontjától eltérően a hiánypótlás vagy felvilágosítás megadása során javítható az ajánlatban előforduló olyan nem jelentős, egyedi részletkérdésre vonatkozó hiba, amelynek változása a teljes ajánlati árat vagy annak értékelés alá eső részösszegét, az ajánlattevők közötti verseny eredményét és az értékeléskor [63. § (4) bekezdése] kialakuló sorrendet nem befolyásolja.

(9) Az ajánlatkérő köteles meggyőződni arról, hogy a hiánypótlás vagy a felvilágosítás megadása a (3) és (7) bekezdésekben foglaltaknak megfelel. A (3) vagy (7) bekezdés rendelkezéseinek megsértése esetén, vagy ha a hiánypótlást, felvilágosítást megadást nem, vagy nem az előírt határidőben teljesítették, kizárólag az eredeti ajánlati vagy részvételi jelentkezési példányt (példányokat) lehet figyelembe venni az elbírálás során.

A Döntőbizottság az első kérelmi elem tekintetében fent kifejtett álláspontja szerint az ajánlatkérő nem fogalmazott meg konkrét követelményt a megajánlott termék és szolgáltatás megjelölésére, így a termék típus megjelölésének hiányában sem volt az ajánlat érvénytelen.

A Döntőbizottság álláspontja szerint az ajánlatkérőnek lehetősége van a Kbt. keretei között vizsgálni azt, hogy az ajánlattevő ajánlatában a műszaki megfelelőség tekintetében tett nyilatkozata megfelel a valóságnak, így ennek keretében kérheti olyan további adat megadását, amely alapján ezt a vizsgálatot elvégezheti. E körben értelmezhető a típus megadásának kérése felvilágosítás kérése keretében. A nyertes ajánlattevő erre adott válasza tartalmazta a típus megjelölését. A Döntőbizottság megítélése szerint a nyertes ajánlattevő által megadott adat nem volt ellentétben az ajánlat adataival, így a megajánlás jogsértő módosítását nem jelentette, a Kbt. 67. § rendelkezéseibe nem ütközött, nem járt az ajánlati kötöttség sérelmével, a beszerzés tárgyára adott tartalmi ajánlat módosításával.

A Döntőbizottság álláspontja szerint nem sérültek a Kbt. 2. §-ában meghatározott alapvető rendelkezések sem. Az ajánlattevőknek az ajánlatban foglalt nyilatkozattal kellett a műszaki követelmények megfelelőségét vállalni. Önmagában az ezen követelményeknek megfelelő típusszám utólagos megadása

nem jelenti a verseny tisztaságának sérelmét figyelemmel arra is, hogy ez a típus a nyertes ajánlattevő által korábban már az ajánlatkérő számára is szállított, létező termék, melynek megfelelőségét a kérelmező sem vitatta.

A fentiek alapján a Döntőbizottság a megalapozatlan kérelmi elemet elutasította.

Ezt követően a Döntőbizottság megvizsgálta a kiegészítő kérelemben, a Siemens Zrt. ajánlatának érvényességét vitató, harmadik kérelmi elemet.

A kérelmező álláspontja az volt, hogy az ajánlatkérő az ajánlat érvényessé nyilvánításával megsértette a Kbt. 74. § (1) bekezdés e) pontját, mert a Siemens Zrt. ajánlatának 90. oldalától 104. oldaláig csatolásra került prospektus egy bizonyos típusú berendezés megajánlását tartalmazza, amely műszaki tulajdonságaiban nem teljes mértékben felel meg az ajánlatkérői előírásoknak, így nem felel meg a 104. oldalon szereplő IP44-es védettség tekintetében és nem felel meg a szintén a 104. oldalon lévő a nyelvek biztosítására vonatkozó ajánlatkérői előírásnak sem.

A kérelmező álláspontja szerint a Siemens Zrt. a hiánypótlásban az ajánlatban megajánlottól eltérő, másik típusú berendezést ajánlott meg, ajánlatát jogsértően módosította.

A Kbt. fent idézett 67. § - ának indokolása részletes kifejti, hogy a hiánypótlás és az ajánlattevőktől való felvilágosítás kérésének célja egyaránt az érvényes ajánlattétel elősegítése. Szintén kötelező a felvilágosítás megadására felhívni az ajánlattevőt a nem egyértelmű nyilatkozatok, kijelentések tartalmának tisztázása érdekében. A hiánypótlási felhívásban pontosan meg kell jelölni a pótlandó hiányokat. A hiánypótlás rendeltetése, hogy az ajánlatokban előforduló kisebb hibák és hiányosságok ne okozzanak érvénytelenséget, ne vezessenek a verseny csökkenéséhez, a befektetett erőforrások elvesztegetéséhez. Az előbbi jogszabályi célra figyelemmel a „hiánypótlás” kifejezés tágan értelmezendő, iratok pótlását és azok hibáinak javítását is jelentheti.

Jelen esetben a Döntőbizottság álláspontja szerint az ajánlat nem egyértelmű nyilatkozatainak tisztázását jelentette az ajánlatkérőnek a kérdése, mely szerint az ajánlattevői nyilatkozatok ellentmondásban vannak egymással a műszaki feltételeknek való megfelelés tekintetében. Az ajánlat 38. oldalán az ajánlattevő nyilatkozott a felhívás és a dokumentáció feltételeinek való megfelelésről, azonban a műszaki leírás ennek ellentmondott. Az ajánlatkérő kérdésére azonban az ajánlattevő megadta a választ, hogy a korábbi típus műszaki adatait tartalmazza a leírás, ennek tulajdonítható az egyes feltételeknek való nem megfelelés.

A Döntőbizottság nem fogadta el a kérelmezőnek azt az álláspontját, amely szerint ezzel a nyilatkozattal az ajánlat jogsértően módosult. Az ajánlat 89.

oldalán ugyanis szerepelt a SICURO7-es típus megjelölés és a kérelmező azt nem vitatta, hogy ezen típus a műszaki feltételeket nem teljesíti.

A hiánypótlással tehát az ajánlattevő a nem egyértelmű kijelentést tisztázta, nem sértette meg az ajánlati kötöttséget, amely az ajánlattevő szakmai ajánlatához való kötöttséget jelenti.

A Döntőbizottság megállapította, hogy a Siemens Zrt. ajánlatának 89. oldalán megjelölésre került a PDM SICURO 7 típus. A Döntőbizottság azt is megállapította, hogy az ajánlat 98-104. oldalain csatolt leírás a típusszámot nem tartalmazta és az ajánlat egyéb részei nem tartalmazták a típusszám megadását.

Az ajánlatkérő a hiánypótlási felhívásában annak tisztázását kérte, hogy az ajánlatban szereplő Sitraffic Sicuro típusú automata az IP fokozat és a nyelvekre vonatkozó követelmény tekintetében megfelel-e az előírásnak.

A Siemens Zrt. 2012.05.23-i hiánypótlásában közölte, hogy a csatolt prospektusban a Sicuro 6-os berendezés műszaki paraméterei szerepelnek, a megajánlott készülék pedig a Sicuro7-es típusú, amely már megfelel mindkét követelménynek.

A fentiek alapján a megalapozatlan kérelmi elemet a Döntőbizottság elutasította.

A Döntőbizottság a fentiek alapján a Kbt. 134. § (2) bekezdésében meghatározott hatáskörében eljárva a - fenti indokokra tekintettel - Kbt. 152. § (2) bekezdés a) pontja alapján a megalapozatlan kérelmet elutasította.

Az egyéb érdekelt nyertes ajánlattevő kérte a Döntőbizottságtól, hogy kötelezze a kérelmezőt 125.000.-Ft + ÁFA eljárási költség részére való megtérítésére is. Költségeinek alátámasztására csatolta a képviselővel megbízott szervezettel kötött megbízási szerződését. A szerződés szerint a megbízottat 125.000.-Ft + ÁFA megbízási díj illeti meg a jogorvoslati eljárással kapcsolatos képviselői és egyéb tevékenységek elvégzéséért, így okiratok áttekintése, joggyakorlat tanulmányozása, megbízó tájékoztatása, iratok benyújtása, tárgyaláson való képviselő, kapcsolattartás jogcímen.

A Kbt. 134. § (1) bekezdése szerint a Közbeszerzési Döntőbizottság eljárására - e törvény, valamint az e törvény felhatalmazása alapján alkotott kormányrendelet eltérő rendelkezése hiányában - a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény (a továbbiakban: Ket.) rendelkezéseit kell alkalmazni.

A Döntőbizottság a Korm. rendelet 3. § (2) bekezdése alapján rendelkezett arról, hogy az alaptalan kérelmet előterjesztő kérelmező viseli az igazgatási szolgáltatási díj teljes összegét.

A Ket. 157. § (2) bekezdése szerint az ellenérdekű ügyfelek részvételével folyó eljárásban a hatóság - ha egyes költségek tekintetében jogszabály másként nem rendelkezik - a 153. §-ban meghatározott eljárási költségek viselésére kötelezi

- a) a kérelem elutasítása esetén a kérelmező ügyfelet,
- b) a kérelemnek megfelelő döntés esetén az ellenérdekű ügyfelet,
- c) az eljárás megszüntetése esetén azt az ügyfelet, akinek eljárási cselekménye folytán az eljárási költség felmerült.

(3) Ha a határozat a kérelemnek részben ad helyt, a hatóság az eljárási költség általa megállapított arányban való viselésére kötelezi a kérelmező ügyfelet, illetve az ellenérdekű ügyfelet.

A Döntőbizottság az egyéb érdekelt nyertes ajánlattevő részéről megjelölt (megbízási szerződéssel alátámasztott) összegnél alacsonyabb összegű eljárási költség megfizetésére kötelezte kérelmezőt. Ennek oka, hogy a Döntőbizottság a szerződésben megjelölt feladatok közül a legszorosabban vett jogorvoslati eljáráshoz kapcsolódó tevékenységre (beadvány készítés, tárgyalási képviselő) korlátozta.

A fentiek alapján a Döntőbizottság a kérelem elutasítására tekintettel a kérelmezőt 80.000.-Ft, azaz nyolcvanezer forint eljárási költség megfizetésére is kötelezte.

A Döntőbizottság tájékoztatja a feleket, hogy jelen határozat bírósági felülvizsgálatára - mivel az ajánlatkérő nem központi költségvetési szerv - a Pp. 326. § (12) bekezdés r) pontja és a Pp. 326. § (2) bekezdése szerint a felperes belföldi székhelye (lakóhelye) szerinti megyei/Fővárosi Törvényszék illetékes. A Pp. 326. § (11) bekezdés b) pontja szerint a fővárosi székhelyű, azonban működését kizárólag Pest megye területén végző felperesi/kérelmezői szervezetet a bíróság illetékessége szempontjából úgy kell tekinteni, mintha székhelye Pest megye területén lenne. Amennyiben a felperes/kérelmező belföldi székhellyel (lakóhellyel) nem rendelkezik, úgy a Pp. 326. § (5) bekezdése szerint a Fővárosi Törvényszék illetékes.

A Pp. 338. § (1) és (2) bekezdésében foglaltakra tekintettel hívta fel a Döntőbizottság a felek figyelmét arra, hogy amennyiben nem tárgyaláson kívül kívánják a határozat bírósági felülvizsgálatát, akkor a tárgyalás tartását a keresetlevélben kell kérni.

Budapest, 2012. október 17.

Dr. Telek Katalin sk.
közbeszerzési biztos

Gulyás Richárd sk.
közbeszerzési biztos

Dr. Bátorligeti Márta sk.
közbeszerzési biztos

A kiadmány hitelül:

Tóth Zoltánné

Kapja:

1. dr. Kardkovács és Társai Ügyvédi Iroda, eljáró ügyvéd: dr. Balogh László Csaba (1024 Budapest, Széll Kálmán tér 5. I/1.)
2. DBM Banktechnikai és Kereskedelmi Kft. (1135 Budapest, Zsinór u. 48.)
3. Budapest Főváros XIII. Kerület Önkormányzata (1139 Budapest, Béke tér 1.)
4. Budapest Főváros XIII. Kerületi Közszolgáltató Zrt. (1131 Budapest, Béke u. 65.)
5. Siemens Zrt. (1143 Budapest, Gizella u. 51-57.)
6. Synergon Retail Systems Kft. (1108 Budapest, Kozma u. 2.)
7. Creativ Bartex Solution Kft. (7200 Dombóvár, Ady u. 10.)
8. Solari di Udine SPA (Via G. Pieri 29. 33100 Udine, Italy)
9. Unitraffic Kft. (1191 Budapest, Hunyadi u. 10-14. A/4.)
10. Equinox Tender Kft. (1031 Budapest, Záhony u. 7.)
11. Irattár